

CONCEPT 2 - 4 - 5



TENONATRICI A 2, 4 E 5 ALBERI
2, 4 AND 5 SPINDLES TENONING MACHINES
ESPIGADORAS DE 2, 4 Y DE 5 EJES

CARATTERISTICHE TECNICHE*	TECHNICAL DATA*	CARACTERISTICAS TECNICAS*	CONCEPT 2	CONCEPT 4	CONCEPT 5
SEGA TENONATRICE	SAW UNIT	SIERRA ESPIGADORA			
Diametro lama	<i>Saw blade diameter</i>	Diámetro del disco	400 mm	400 mm	400 mm
Diametro foro lama	<i>Saw blade arbor diameter</i>	Diámetro eje hoja	30 mm	30 mm	30 mm
Altezza di taglio	<i>Cutting height</i>	Altura de corte	125 mm	125 mm	125 mm
Corsa orizzontale (regolazione a mezzo leva)	<i>Horizontal stroke (lever controlled adjustment)</i>	Recorrido horizontal (regulación con palanca)	145 mm	145 mm	145 mm
Potenza motore autofrenante (HP)	<i>Self-breaking motor power (HP)</i>	Potencia del motor autofrenante (HP)	2,2kW (3)	2,2kW (3)	2,2kW (3)
Diametro boccha di aspirazione	<i>Suction hoods diameter</i>	Diámetro boca de aspiración	80 mm	80 mm	80 mm
ALBERO TOUPIE N° 1	SPINDLE MOULDER N°1	EJE TUPI N° 1			
Diametro albero	<i>Spindle diameter</i>	Diámetro del eje	50 mm	50 mm	50 mm
Lunghezza utile	<i>Usable length</i>	Longitud efectiva	190 mm	190 mm	250 mm
Corsa verticale	<i>Vertical stroke</i>	Recorrido vertical	230 mm	230 mm	315 mm
Diametro max. utensili	<i>Tool max. diameter</i>	Diámetro máximo herramientas	350 mm	350 mm	350 mm
Potenza motore autofrenante (HP)	<i>Self-breaking motor power (HP)</i>	Potencia del motor autofrenante (HP)	5,5 kW (7,5)	4 kW (5,5)	5,5 kW (7,5)
Velocità di rotazione (g/min)	<i>Rotation speed (RPM)</i>	Velocidad de rotación (r./min)	3000	3000	3000
Diametro bocca di aspirazione	<i>Suction hood diameter</i>	Diámetro boca de aspiración	150 mm	150 mm	150 mm
ALBERO TOUPIE N° 2	SPINDLE MOULDER N°2	EJE TUPI N° 2			
Diametro albero	<i>Spindle diameter</i>	Diámetro del eje	-	-	50 mm
Lunghezza utile	<i>Usable length</i>	Longitud efectiva	-	-	340 mm
Corsa verticale	<i>Vertical stroke</i>	Recorrido vertical	-	-	340 mm
Diametro max. utensili	<i>Tool max. diameter</i>	Diámetro máximo herramientas	-	-	350 mm
Potenza motore autofrenante (HP)	<i>Self-breaking motor power (HP)</i>	Potencia del motor autofrenante (HP)	-	-	7,5 kW (10)
Velocità di rotazione (g/min)	<i>Rotation speed (RPM)</i>	Velocidad de rotación (r./min)	-	-	3000
Diametro bocca di aspirazione	<i>Suction hood diameter</i>	Diámetro de la boca de aspiración	-	-	150 mm
PIALLETTE REVERSIBILI	CUTTERHEADS	PORTA -HERRAMIENTAS			
Coltelli / incisori	<i>Knives /engravers</i>	Cuchillas / incisores	-	3 / 3	3 / 3
Diametro	<i>Diameter</i>	Diámetro	-	155 mm	155 mm
Lunghezza	<i>Length</i>	Longitud	-	145 mm	145 mm
Dimensioni coltelli (lunghezza e spessore)	<i>Knives dimensions (length x thickness)</i>	Dimensiones cuchillas (longitud x espesor)	-	145 x 6,8 mm	145 x 6,8 mm
SUPERIORE	UPPER CUTTERHEAD	SUPERIOR			
Corsa laterale	<i>Side stroke</i>	Recorrido laterale	-	± 30 mm	± 30 mm
Corsa verticale	<i>Vertical stroke</i>	Recorrido vertical	-	0 ÷ 160 mm	0 ÷ 160 mm
Potenza dei 2 motori (HP)	<i>2 self-breaking motors</i>	Potencia de los 2 motores autofrenantes (HP)	-	2,2 kW (3)	2,2 kW (3)
Velocità di rotazione (g/min)	<i>Rotation speed (RPM)</i>	Velocidad de rotación (r./min)	-	3000	3000
Diametro delle 2 bocche di aspirazione	<i>2 suction hoods diameter</i>	Diámetro de las 2 bocas de aspiration	-	150 mm	150 mm
CARRELLO SCORREVOLE	SLIDING TABLE	CARRO DESLIZABLE			
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Dimensiones	600 x 510 mm	600 x 510 mm	600 x 510 mm
Pressore meccanico	<i>Manual clamp</i>	Prensor manual	1	1	1
Corsa davanti alla lama	<i>Stroke in front of saw blade</i>	Recorrido por delante del disco	560 mm	560 mm	560 mm
Squadretto orientabile	<i>Adjustable mitre fence</i>	Guía d'inglete orientabile	± 45°	± 45°	± 45°
GUIDA SQUADRO IN ALLUMINIO	ALUMINIUM FENCE	PERFIL-GUÍA EN ALUMINIO	2500	2500	2500
Battuta a scomparsa	<i>Flip-over stop</i>	Tope a desaparición	1	1	1

EQUIPAGGIAMENTI*	EQUIPMENTS*	EQUIPOS*	CONCEPT 2	CONCEPT 4	CONCEPT 5
Presore pneumatico verticale (precisare se 1 o 2)	<i>Vertical pneumatic clamp (specify 1 or 2)</i>	Prensor neumático vertical (especificar si 1 ó 2)	■	■	■
Motorizzazione carrello scorrevole	<i>Motorised sliding table</i>	Motorización carro deslizable	■	■	■
Posizionamento CN su 2 assi	<i>NC controlled positioning, 2 axes</i>	Ubicación a CN a lo largo de 2 ejes	■	■	■
Posizionamento CN su 6 assi	<i>NC controlled positioning, 6 axes</i>	Ubicación a CN a lo largo de 6 ejes	-	■	■
Posizionamento CN su 8 assi	<i>NC controlled positioning, 8 axes</i>	Ubicación a CN a lo largo de 8 ejes	-	-	■
Prolunga piano 600 x 1005 mm	<i>Table extension 600 x 1005 mm</i>	Prolongación del plano 600 x 1005 mm	■	■	■
Prolunga piano per profilatura infissi 1000 x 1025 mm	<i>Table extension for windows frames profiling 1000 x 1025 mm</i>	Prolongación del plano para perfilado de marcos 1000 x 1025 mm	■	■	■
Lama sega in widia, ø 450 mm per tagli da 150 mm	<i>TCT saw blade ø 450 mm for 150 mm cuts</i>	Disco sierra circular de widia, 450 mm diám. para cortes de 150 mm	■	■	■
Albero toupie ø 35 mm, lunghezza 190 mm, corsa 230 mm	<i>Moulding spindle ø 35 mm, length 190 mm, stroke 230 mm</i>	Eje tupí 35 mm diám., 190 mm long., 230 mm recorrido	■	■	■
Albero toupie ø 50 mm, lunghezza utile 340 mm, corsa 350 mm, motore 10 HP λ/Δ	<i>Moulding spindle ø 50 mm, usable length 340 mm, stroke 350 mm, motor 10 HP I/D</i>	Eje tupí 50 mm diám., 340 mm long. ef., 350 mm recorrido motor de 10 HP λ/Δ	●	■	■
Albero toupie ø 50 mm, lunghezza utile 190 mm, corsa 230 mm, motore 7,5 HP λ/Δ	<i>Moulding spindle ø 50 mm, usable length 190 mm, stroke 230 mm, motor 7,5 HP I/D</i>	Eje tupí 50 mm diám., 190 mm long. ef., 230 mm recorrido, motor de 7,5 HP λ/Δ	■	■	■
Albero toupie ø 50 mm, lunghezza utile 190 mm, corsa 230 mm, motore 10 HP λ/Δ	<i>Moulding spindle ø 50 mm, usable length 190 mm, stroke 230 mm, motor 10 HP I/D</i>	Eje tupí 50 mm diám., 190 mm long. ef., 230 mm recorrido, motor de 10 HP λ/Δ	■	■	■
PER PROFILATURA INFISSI:	WINDOWS FRAMES PROFILING:	PERFILADO DE MARCOS:	■	■	■
Motore toupie a 2 velocità 6/5 HP	<i>2-speed spindle moulder motor 6/5 HP</i>	Motor tupí con 2 velocidades de 6/5 HP	■	■	■
Motore toupie a 2 velocità 8/6,8 HP (lunghezza utile alberi 190 mm)	<i>2-speed spindle moulder motor 8/6.8 HP (spindles us. length 190 mm)</i>	Motor tupí con 2 velocidades de 8/6,8 HP (long. ef. ejes de 190 mm)	■	■	■
Dispositivo di posizionamento pezzo sul tracciato di taglio tenone	<i>Reference to position the workpiece in line with the saw</i>	Dispositivo de ubicación de la pieza en el trazado de corte de la espiga	■	■	■
Dispositivo automatico raspa-tenone	<i>Automatic rear corner cutting device</i>	Dispositivo de refuerzo automático de la espiga	■	■	■
Guida con display numerico digitale	<i>Fence with numerical digital display</i>	Guía con visor numérico digital	■	■	■

- Non disponibile ● Standard ■ Disponibile come opzionale

* Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona.

* For standard and extra accessories please refer to your nearest Casadei distributor.

* Por razones técnicas, comerciales o de normativas, los equipos standard y los opciones pueden variar según el país. Diríjase por lo tanto a nuestro revendedor de zona.